

聖殿，來感受記得和更新聖約的祝福。這麼做是愛的表現，表示你願意成為基督的真正信徒。這會讓你資格獲得神應許的一切祝福。

對於教會外的人，我邀請各位運用信心、悔改，讓自己有資格在耶穌基督後期聖徒教會裡接受洗禮聖約。這麼做便表明了你对天父的愛及願意跟隨基督。

我見證，只要我們遵從耶穌基督福音的教導，就會更加幸福。只要努力跟從祂，天上的祝福必會臨到我們。我知道只要我們訂立和遵守聖約，成為基督的真正信徒，祂的應許必會實現。我見證祂深愛我們每個人，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩西書7：62。
2. 約翰福音8：12。
3. 以賽亞書53：5。
4. 哥林多後書12：7。
5. 見尼腓一書1：20。
6. 見路得記1：16。
7. 見創世記39：7-9。
8. 見約翰福音21：15-19。
9. 見約翰福音13：35。
10. 阿爾瑪書27：27。
11. 摩羅乃書10：33。
12. 見總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第42頁；see also Spencer W. Kimball, "Be Ye Therefore Perfect" (devotional address, Salt Lake Institute of Religion, Jan. 10, 1975)：「我們在來到塵世之前，已在天上立下莊嚴誓約。……我們已立下聖約，在我們接受世上的職分之前就立下聖約。」
13. 見尼腓二書31：5-7。
14. 亞伯拉罕書2：11。See also John A. Widtsoe, "Temple Worship" (lecture, Assembly Hall, Salt Lake City, Oct. 12, 1920), 10：「聖約為真理注入生命，使所有妥善運用知識的人能獲得酬賞，得到祝福。」
15. 見教義和聖約90：24。
16. 見，例如，尼腓三書18：7-11。



肯特·理查長老
七十員

贖罪治癒一切的痛苦

我們每個人今生最大的挑戰就是「藉著主基督的贖罪而成為聖徒」。

身為外科醫生，我發現自己專業領域中大半的時間都花在處理病痛的問題上。我幾乎每天都要開刀，大部分的心力都在設法控制和減輕病人的疼痛。

我曾思索病痛的目的。沒有人能免於病痛的折磨。我看到人們在面對病痛的态度上截然不同。有些人在憤怒中背離神，也有些人因他們的病痛而與神更加接近。

我跟大家一樣，也有過病痛，而疼痛是療癒過程中的一個指標。疼痛往往教我們學習忍耐，也許這就是為什麼英文中要用代表忍耐的這個字（patient）來稱呼病人吧。

奧申·惠尼長老寫道：「我們所忍受的痛苦、所經歷的考驗絕不會徒勞無功。那會幫助我們學習，培養耐心、信心、感恩和謙卑等特質……透過悲傷、受苦、辛勞

與苦難，我們才能獲得在世上應受的教育」。¹

羅拔·海爾斯長老也曾說過類似的話：

「痛苦會使你謙卑，使你思考；我很感激有這樣的經驗……

「我學習到在大手術之後，身體的疼痛和痊癒，與悔改過程中所經歷的靈性痛苦和痊癒，有異曲同工之處。」²

我們所遭受的許多苦難，並不都是我們的錯。突發事件、衝突或某些令人失望的情形、突如其來的疾病，甚至周遭之人的死亡，都會影響我們的人生經驗。此外，我們也可能因為別人的行為而受苦。³ 李海指出，雅各「……由於〔他〕哥哥的粗暴……〔而〕飽經痛苦和憂傷。」⁴ 對立是天父幸福計畫中的一環，我們所經歷的對立足以讓我們意識到天父的愛，並體會到我們需要救主的幫助。

救主並未袖手旁觀；祂曾親身經歷，因此對我們所遭遇的痛苦能感同身受。

「祂承受所有人的痛苦，是的，承受……每一個人，包括男人、女人和小孩的痛苦。」⁵

「所以，我們只管坦然無懼的來到施恩的寶座前，為要得憐恤，蒙恩惠，作隨時的幫助。」⁶

有時候，我們陷入痛苦深淵時，會不禁問道：「在基列豈沒有乳香呢？在那裡豈沒有醫生呢？」⁷我見證，答案乃是肯定的，確實是有一位醫生。耶穌基督的贖罪能治癒這一切情況並達成今生的目的。

另外有一種痛苦是我們自己妥負責的。藏在靈魂深處的靈性痛苦，如同撲不滅的痛苦，甚至像阿爾瑪所形容的，如同被「難以形容的恐懼所苦」那般。⁸這痛苦來自於尚未悔改的罪行。對於這種痛苦，也有一種普遍和絕對可以治癒的良方，那良方是藉子耶穌從父而來，提供給每個願意做一切必要之事來悔改的人。基督說：你們「現在還不轉向我，悔改你們的罪而歸信，讓我治癒你們嗎？」⁹

基督曾親自教導：

「父派遣了我，使我得被高舉於十字架上；我被高舉於十字架後，才能吸引所有的人接近我……

「因此，我將憑藉父的大能，吸引所有的人接近我。」¹⁰

也許祂最重要的工作就是持續個別地幫助我們每個人，給予提升、祝福、強化、支持、引導和寬恕。

如同尼腓在異象中所見的，基督在塵世的許多聖工都致力於造福他人，醫治在身體、情緒和靈性上罹患各種疾病的人。「我看到一群人，有的生病，有的身受各種疾病的折磨，……天使將這一切事情告訴我，並顯示給我看。神的羔羊的權能治癒了他們。」¹¹

阿爾瑪也預言：「祂必到各處去，受盡各種痛苦、折磨、試探，……承擔人民痛苦、疾病……

「使祂的心腸能因肉身而滿懷慈悲，這樣祂才能……了解如何依照祂人民的軟弱來救助他們。」¹²

有一天夜裡，我躺在醫院的病床上，這回的我不是醫生而是病人。我一遍又一遍地讀著這幾節經文，思索著：「這是如何做到的？是爲了誰？要怎樣才符合資格？這就像罪得到寬恕一樣嗎？我們需要贏得祂的愛和幫助嗎？」我在沉思中了解到，基督在塵世生活中選擇去體驗痛苦和憂傷，使祂能了解我們。或許我們也需要經歷深刻的人生經驗，才能了解祂和我們的永恆目標。¹³

厄瓜多，圭亞基爾



亨利·艾寧會長教導我們：「當我們必須在苦難中等待救主應許的救助時，明白祂從親身經驗中知道如何治癒和幫助我們，會讓我們得到安慰……對這種能力有信心，會讓我們有耐心祈禱、工作，並等待救助。祂原本可以透過啓示就知道如何救助我們，但是祂選擇透過親身體驗來獲知這項知識。」¹⁴

那天晚上，我感覺自己被「環抱在祂愛的手臂裡」。¹⁵感激的淚水浸溼了我的枕頭。後來，我讀到馬太福音中關於基督塵世傳道的記載時，又發現了另一件事：「〔祂〕到了……，有人帶著許多〔人〕……來到耶穌跟前，祂……治好了一切有病的人。」¹⁶祂治癒了所有來找祂的人；沒有任何人受到拒絕。

如同達林·鄔克司長老所教導的：「治癒的祝福來自許多不同的方式，每一種都合乎我們個人的需要，而深愛我們的神知道我們的需求是什麼。有時是藉著醫好我們的疾病，或是解除我們的重擔來『治癒』我們，但有些時候，則是藉著賜我們力量、理

解力或是耐心承受加諸身上的重擔，來『醫治』我們。」¹⁷所有願意前來的人都「被耶穌緊緊抱在懷裡」。¹⁸藉由祂的大能，所有的靈魂都能被治癒，所有的痛苦都能得到撫慰。我們可以在祂裡面找到靈魂的「安息」。¹⁹我們今生的情況或許不會立即改變，但我們的痛苦、煩憂、苦難和恐懼將被吞沒於祂平安和醫治的油膏中。

我注意到，孩子們往往很自然地就接受病痛和苦難。他們謙卑、溫順地默默承受。我從他們身上感受到一股美好愉快的氣息。

十三歲的雪麗因脊椎上長腫瘤而進行了14個小時的手術。她在加護病房醒來時，說：「爸爸，雪柔阿姨在這裡，……諾曼爺爺……和布朗奶奶也在這裡。爸爸，站在你旁邊的是誰？……他長得很像你，只是比你高一點……他說是你弟弟吉米。」她的叔叔吉米13歲時死於纖維化囊腫。

「雪麗花了將近一個小時……描述每位訪客，全都是過世的親人。隨後她精疲力盡地睡著了。」

後來她告訴父親：「爸爸，加護病房裡的每一個小孩都有天使幫助他們。」²⁰

救主對我們每個人說：

「看啊，你們是小孩，現在不能擔當一切；你們必須在恩典和真理的知識中成長。

「不要怕，小孩們，因為你們是我的……

「因此，我在你們中間，我是好牧人。」²¹



我們每個人今生最大的挑戰，就是「藉著主基督的贖罪而成為聖徒」。²²在這過程中，最常用來衡量的，或許就是你我所經歷的痛苦。在極度痛苦時，我們的心可以變得像小孩那樣，去謙抑自己，並「祈禱、工作、（耐心地）等待」²³我們的靈魂和身體得到醫治。就像約伯一樣，我們通過考驗的淬鍊後，「必如精金」。²⁴

我見證，祂是我們的救贖主、我們的朋友、我們的中保，祂是偉大的醫生和治療師。只要我們懷著謙卑的心歸向祂，便能在面臨痛苦和罪惡時從祂那裡得到平安與安慰。祂的「恩典是充分的」。²⁵奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Orson F. Whitney, in Spencer W. Kimball, *Faith Precedes the Miracle* (1972), 98.
2. 羅拔·海爾斯，「治癒靈魂與身體」，1999年1月，利阿賀拿，第15頁。
3. 見阿爾瑪書31：31，33。
4. 尼腓二書2：1。
5. 尼腓二書9：21。

6. 希伯來書4：16。保羅教導我們要以救主為榜樣，來「忍受罪人這樣頂撞〔我們〕，……免得〔我們〕疲倦灰心」（希伯來書12：3）。
7. 耶利米書8：22。
8. 阿爾瑪書36：14。
9. 尼腓三書9：13。
10. 尼腓三書27：14-15。
11. 尼腓一書11：31。
12. 阿爾瑪書7：11-12。
13. See John Taylor, *The Mediation and Atonement* (1882), 97. 泰來會長寫到在前生的會議中，為了能完成那救贖全人類的贖罪，父與子之間訂了一個「約」。基督除了在客西馬尼園和十字架上受難以外，也自願忍受人生中的苦難。（見摩賽亞書3：5-8）。
14. 亨利·艾寧，「逆境」，2009年5月，利阿賀拿，第24頁。
15. 見教義和聖約6：20。
16. 馬太福音8：16。
17. 達林·鄔克司，「祂醫治擔負重擔的」，2006年11月，利阿賀拿，第7頁。
18. 摩爾門書5：11。
19. 馬太福音11：29。
20. See Michael R. Morris, "Sherrie's Shield of Faith," *Ensign*, June 1995, 46.
21. 教義和聖約50：40-41，44。
22. 摩賽亞書3：19。
23. 亨利·艾寧，2009年5月，利阿賀拿，第24頁。
24. 約伯記23：10。
25. 哥林多後書12：9；亦見以帖書12：26-27；教義和聖約18：31。